

Số: 02 /2021/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 28 tháng 01 năm 2021
HCMC, January 28, 2021

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 on Enterprises.;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Tờ trình của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the proposal of CEO of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị ngày 28/01/2021 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors dated January 28, 2020 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc thay đổi cơ cấu tổ chức Công ty theo Sơ đồ cơ cấu tổ chức chi tiết (đính kèm).

Approval of changing in the organizational structure of the Company under detailed Organizational Chart of the Company (as attached).

Điều 2/Article 2:

Thông qua việc thay đổi chức danh các Phó Tổng Giám đốc sau:

Approval of changing the titles of Deputy CEOs as follows:

2.1 Miễn nhiệm chức danh Phó Tổng Giám đốc Công nghiệp và bổ nhiệm chức danh Giám đốc khối công nghiệp miền Nam theo sơ đồ tổ chức mới đối với ông Hồ Ngọc Phương kể từ ngày 01/05/2021.

Dismissal Mr. Ho Ngoc Phuong from his position as a Deputy CEO in charge of Industry and appointment him to become Director of Southern Industrial Division according to new Organization Chart from May 01, 2021.

2.2 Miễn nhiệm chức danh Phó Tổng Giám Đốc đối ngoại khu vực miền Bắc kiêm phụ trách công tác cơ điện (MEP) và bổ nhiệm chức danh Giám đốc khối công nghiệp



kiêm Giám đốc khối MEP miền Bắc theo sơ đồ tổ chức mới đối với ông Nguyễn Hồng Mạnh kể từ ngày 01/05/2021.

Dismissal Mr. Nguyen Hong Manh from his position as a Deputy CEO for Public Relations (North) cum in charge of MEP and appointment him to become Director of Industrial Division cum Director of MEP Division in the North according to new Organization Chart from May 01, 2021.

Điều 3/Article 3:

3.1 Hội đồng quản trị giao Tổng Giám đốc Công ty tiến hành triển khai các công tác có liên quan theo Sơ đồ tổ chức mới ban hành.

The Board of Directors assigned CEO of the Company to perform any relevant work under newly issued organizational chart.

3.2 Hội đồng quản trị giao Tổng Giám đốc Công ty bổ nhiệm các chức danh thuộc thẩm quyền.

The Board of Directors assigned CEO of the Company to appoint the titles under his competence.

Điều 4: Hiệu lực thi hành

Article 4: Validity

- Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký

This resolution takes effect from date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Board of Management and any related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Nhu điều 4/ As Article 4;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors

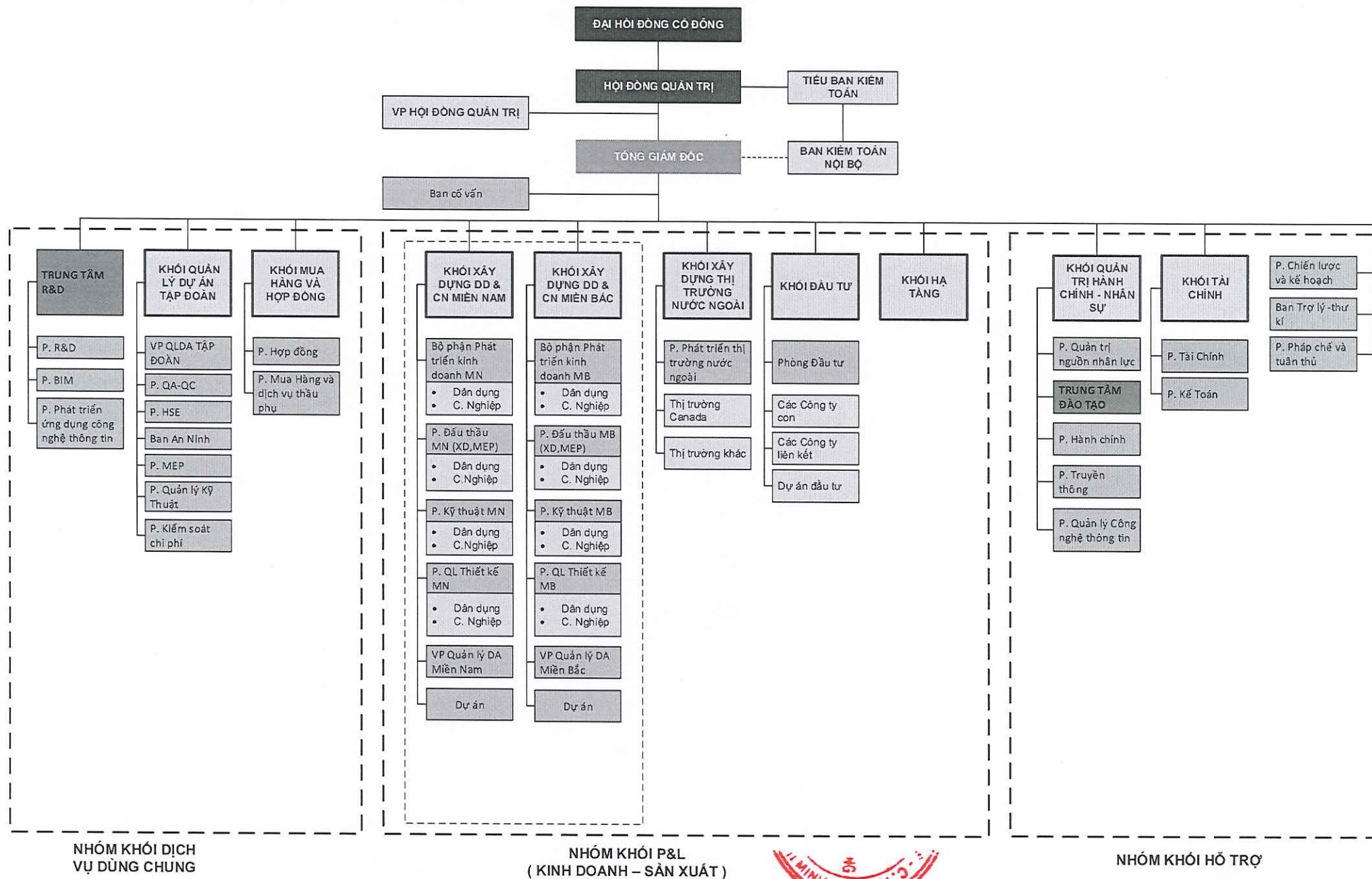
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI



SƠ ĐỒ TỔ CHỨC TẬP ĐOÀN HBC



NHÓM KHỐI DỊCH VỤ DÙNG CHUNG

NHÓM KHỐI P&L
(KINH DOANH – SẢN XUẤT)

NHÓM KHỐI HỖ TRỢ

